

FOS: Français sur Objectifs Spécifiques

AFFAIRES/ECONOMIE:

- **CCI Paris Île-de-France:** la Camera del Commercio e dell'Industria di Parigi gestisce 19 scuole nell'Île-de-France e un sito dedicato alla formazione professionale. Vi è una sezione specifica che raccoglie risorse digitali per l'apprendimento/insegnamento del FOS, realizzata in collaborazione con *RFI SAVOIRS* (da dove sono tratti video e audio): [NUMÉRIFOS](#). In realtà le attività proposte, scaricabili in formato pdf, sono pensate come supporto alla didattica. Tuttavia è possibile scaricare la *fiche étudiant* e, dopo aver svolto le attività, eventualmente sfruttare la *fiche enseignant* per una parziale forma di autocorrezione. All'inizio della *fiche étudiant* è indicato il livello di competenza richiesta all'apprendente. Ad es., nella sezione [affaires](#) troviamo: la *fiche 6, Découvrir les besoins d'un client et les reformuler* (A2-B1); la *fiche 5, Présenter oralement un nouveau service* (B2-C1); la *fiche 8, Des différences culturelles dans le management et la négociation* (B2).
- **Bonjour de France:** *cyber-magazine* educativo gratuito. È uno strumento sia per gli insegnanti che per gli apprendenti di FLE. Promuove la francofonia ed è regolarmente aggiornato con nuove rubriche interattive. Vi si trovano delle sezioni dedicate al *Français sur Objectifs Spécifiques*. Una volta completati gli esercizi, cliccare sul pulsante *corriger la question* per ottenere un *feedback*. Materiale non autentico, ideato per scopi didattici. Per il [Français des affaires](#), sono presenti attività per i livelli da A2 a C1.
- **MOddou FLE:** sito ideato da Marc Oddou al fine di integrare il digitale nell'apprendimento del FLE. Presenta una sezione con alcune attività dedicate al [Français des affaires](#). Non è diviso per livelli. È possibile ripetere gli esercizi e ottenere le soluzioni cliccando sull'icona della chiave. Ad es.: [Français des affaires: reconstitution d'un appel, d'une conversation téléphonique](#).
- **Bertrandboutin.ca:** sito canadese di esercizi online per l'apprendimento del francese. Sono presenti alcune rubriche con esercitazioni lessicali relative al campo degli affari, non adatte agli apprendenti dei livelli più avanzati: [Initiation à la langue des affaires](#). Ad esempio: *Vocabulaire des affaires (partie 1)*. Per ogni serie di esercizi vengono fornite le *réponses*.
- **BBC:** sul sito della *BBC* è possibile usufruire di una sezione ideata per le persone che usano il francese nell'ambiente del *business*: [Make French Your Business](#). Gli esercizi sono suddivisi in aree tematiche: *Les bonjours, Se présenter, Téléphone et rendez-vous, Directions et réservation, Premiers contacts, L'entreprise*. Ogni argomento gira intorno ad un audio, sul quale sono forniti esercizi di comprensione e produzione. Le correzioni sono presenti, così come le trascrizioni degli ascolti e tabelle riassuntive delle nozioni e del lessico affrontati. Le consegne sono in lingua inglese. Il livello non è indicato ma la difficoltà degli esercizi è progressiva man mano che si avanza nelle sezioni.

- **Citim:** strumento di formazione online per comprendere meglio il mondo del lavoro. Può essere utilizzato dagli studenti di FOS per potenziare le abilità di comprensione nell'ambito del *Français des affaires*. Il sito non presenta una suddivisione per livelli e offre dei dialoghi, con trascrizione, che simulano possibili situazioni professionali. Gli esercizi di comprensione sono accompagnati da schede di informazioni pratiche. È possibile selezionare le attività in base al **tema**. Ad esempio: *Le salaire* e *Les entreprises publiques*.
- **TV5MONDE:** la rete televisiva *TV5 Monde* offre, sul proprio sito, una **sezione** dedicata all'apprendimento del francese, dove usufruire di materiale audiovisivo autentico e didattizzato, scegliendo il proprio livello di competenza. Grazie all'apposita barra posta in alto, le attività possono essere filtrate per tematica, data, numero di esercizi, ecc. Ogni video è accompagnato dalla relativa trascrizione (stampabile) e da una serie di esercizi progressivi con *feedback*, possibilità di correggere gli errori e successivamente ottenere le soluzioni (*afficher les solutions*). La sezione *économie* è adatta agli apprendenti dei livelli A2-B1-B2.
- **CED:** il *Canal Educatif à la Demande* è un'associazione, fondata a Parigi nel 2006, che collabora con il Ministero dell'Economia francese, l'*HEC (École des Hautes Études Commerciales)* di Parigi, il Louvre e l'*INHA (Institut National d'Histoire de l'Art)* per la produzione di video nell'ambito, rispettivamente, della Storia dell'Arte, delle Scienze e dell'Economia. L'obiettivo primario è quello di produrre video educativi di qualità e gratuiti, pensati tuttavia per un pubblico di studenti francofoni e non di FLE, motivo per cui la fruizione non è adatta agli apprendenti dei livelli meno avanzati. Tuttavia, la comprensione è semplificata dalla presenza, di volta in volta, di riassunti, trascrizioni o informazioni aggiuntive che accompagnano i video. Per visualizzare questi ultimi è necessario iscriversi gratuitamente alla pagina. Ciò permetterà anche di esercitarsi nella produzione, partecipando alle *discussions* aperte a fine pagina, per ogni video. Per quanto riguarda la sezione *Économie et décision*, possiamo ad esempio citare: *Simulation d'entretien de recrutement* e *Interview d'un créateur d'entreprise*.
- **Canal Académie:** Si tratta della prima radio accademica francofona su internet. In collaborazione con il *CAVILAM-Alliance française de Vichy (Centre d'Approches Vivantes des Langues et des Médias)*, ha dato vita ad un progetto dal nome *Espace apprendre*. Tale progetto ha lo scopo di promuovere l'interesse verso argomenti inusuali, nell'ambito dell'insegnamento della lingua francese. La sezione dedicata all'apprendimento offre varie *fiches* suddivise per argomenti. Ognuna propone degli estratti di trasmissioni radiofoniche (scaricabili in formato MP3) di *Canal Académie*, accompagnati da una serie di esercizi di comprensione e riflessione. Si tratta dunque di materiale autentico, adattato a fini didattici. Le attività non sono suddivise per livelli. Tuttavia, la possibilità di accedere alla trascrizione dell'audio rende le *fiches* fruibili anche ad un pubblico di apprendenti di livello intermedio. Inoltre, è presente una sezione di approfondimento dal titolo *lexique* ed è possibile ottenere le soluzioni cliccando su *Afficher les réponses*. Troviamo, ad es., nella sezione *Économie, La finance solidaire*.

- **Dizionari:**
 - **DAFA:** *Dictionnaire d'Apprentissage du Français des Affaires*. Tale versione elettronica è stata realizzata nel 2001 dal Grelep (*Groupe de Recherche en Lexicographie Pédagogique*), in collaborazione con le edizioni Didier, e riprende nella sua integrità la versione cartacea.
 - **IATE:** *Inter-Active Terminology for Europe*: si tratta della banca dati terminologica multilingue dell'UE, utilizzata da istituzioni e agenzie, a partire dall'estate 2004, al fine di riunire, diffondere e condividere una specifica terminologia settoriale. Sono selezionabili sia la lingua di partenza che la lingua di destinazione. Tra i criteri opzionali è possibile scegliere il dominio di ricerca, scorrendo il *menu* a tendina. Abbiamo, ad es., le sezioni: vita economica; industria; scambi economici e commerciali; finanze; impresa; agricoltura, silvicoltura e pesca; industria.
 - **Dictionnaire commercial:** è stato ideato dall'*Académie des Sciences Commerciales*. Quest'ultima, fondata nel 1957, incoraggia e coordina studi nel campo delle scienze commerciali e delle tecniche ad esse connesse. Il dizionario è disponibile in diverse lingue, tra cui il francese, selezionabili dal *menu* a tendina. Ricercando la definizione di un termine francese, insieme a quest'ultima, vengono fornite le traduzioni rispettivamente in inglese, tedesco, italiano e spagnolo. Inoltre, nelle definizioni sono evidenziate delle parole calde, che rimandano ad ulteriori esplicitazioni.
 - **Lexique bancaire:** *UBS* è una società anonima di diritto svizzero con sede statutaria e principale a Zurigo. Il dizionario è disponibile anche in tedesco, inglese e italiano ed è stato concepito per condividere il linguaggio bancario. Viene continuamente aggiornato. È possibile ricercare le definizioni inserendo nella barra di ricerca il termine di interesse o selezionando la lettera dell'alfabeto, tramite il *menù* a tendina *Veuillez sélectionner*.
 - **EuroTermBank:** Si occupa di consolidare il lavoro terminologico messo in atto nei nuovi stati membri dell'Unione Europea, attingendo, inoltre, all'esperienza nel settore di altri *network* istituiti in UE. Il risultato finale è un portale terminologico multilingue, incentrato sul lessico bancario.
 - **Ccompte.fr:** La *Cour des comptes* è l'istituto superiore di controllo francese, con sede a Parigi, incaricato di verificare l'impiego dei fondi pubblici. Il sito ufficiale fornisce un glossario monolingue di lessico finanziario specifico della Corte dei conti.
 - **Mbi-bourse.com:** *Mbi-bourse* è un sito francese che offre una serie di articoli per comprendere il funzionamento della borsa e del commercio. Fornisce, inoltre, un breve glossario di linguaggio settoriale, relativo al mondo della borsa.
 - **EuroVoc:** *EuroVoc* è un *thesaurus* multilingue e multidisciplinare che comprende la terminologia dei settori d'attività dell'Unione europea, questi ultimi sufficientemente ampi per inglobare ottiche comunitarie e nazionali, con particolare attenzione all'attività parlamentare. Troviamo, ad es., i seguenti settori: *économie; échanges économiques; finances; entreprise; agriculture, sylviculture et pêche; industrie*.

TOURISME ET HÔTELLERIE:

- **CCI Paris Île-de-France:** la Camera del Commercio e dell'Industria di Parigi gestisce 19 scuole nell'Île-de-France e un sito dedicato alla formazione professionale. Vi è una sezione specifica che raccoglie risorse digitali per l'apprendimento/insegnamento del FOS, realizzata in collaborazione con *RFI SAVOIRS* (da dove sono tratti video e audio): [NUMÉRIFOS](#). In realtà le attività proposte, scaricabili in formato pdf, sono pensate come supporto alla didattica. Tuttavia è possibile scaricare la *fiche étudiant* e, dopo aver svolto le attività, eventualmente sfruttare la *fiche enseignant* per una parziale forma di autocorrezione. All'inizio della *fiche étudiant* è indicato il livello di competenza richiesta all'apprendente. Tra le attività proposte nella sezione *hôtellerie et restauration*, la *fiche 4* (*Accueillir un client / Prendre une réservation / Prendre congé*) è adatta ai livelli A2-B1. Nella stessa pagina sono fornite anche delle *ressources brutes*, sempre scaricabili in pdf, utili a potenziare le competenze lessicali, come ad es.: *carte, demande d'information, forfait*, e così via. Vi è anche una sezione *tourisme*. Possiamo, ad es., citare la *fiche 2, Raconter l'histoire d'une tradition* (B1).
- **AppuiFLE:** Sito per l'autoapprendimento del francese lingua straniera. Presenta una [sezione](#) dedicata al francese del turismo e del mondo alberghiero, adatta ad apprendenti di livello A2/B1. Vi sono attività di comprensione scritta e orale, di revisione lessicale e grammaticale e di ortografia (dettati), a partire da materiale autentico didattizzato. Viene fornito un *feedback* in percentuale. Le risposte corrette diventano in grassetto. Si può tentare all'infinito ed ottenere, cliccando sul tasto *piste*, un aiuto con l'aggiunta di una lettera. Ad es. l'attività di comprensione orale *Faites la fête à Québec!* L'audio può essere stoppato e riascoltato più volte.
- **WebTV:** [sito](#) che offre numerosi video relativi al campo alberghiero e della ristorazione. Permette di esercitarsi nella comprensione orale ma non fornisce esercizi. Ad es., troviamo la sezione *Accueillir*.
- **TV5MONDE:** la rete televisiva *TV5 Monde* offre, sul proprio sito, una [sezione](#) dedicata all'apprendimento del francese, dove usufruire di materiale audiovisivo autentico e didattizzato, scegliendo il proprio livello di competenza. Grazie all'apposita barra posta in alto, le attività possono essere filtrate per tematica, data, numero di esercizi, ecc. Ogni video è accompagnato dalla relativa trascrizione (stampabile) e da una serie di esercizi progressivi con *feedback*, possibilità di correggere gli errori e successivamente ottenere le soluzioni (*afficher les solutions*). Nella sezione *tourisme* sono presenti attività di livello A1, A2 e B1. Vi è anche la possibilità di selezionare la tematica *logement* (livelli A1 e A2).
- **Dizionari:**
 - **IATE:** *Inter-Active Terminology for Europe*: si tratta della banca dati terminologica multilingue dell'UE, utilizzata da istituzioni e agenzie, a partire dall'estate 2004, al fine di riunire, diffondere e condividere una specifica terminologia settoriale. Sono selezionabili sia la lingua di partenza che la lingua di destinazione. Tra i criteri opzionali è possibile

scegliere il dominio di ricerca, scorrendo il *menu* a tendina. Abbiamo, ad es., le sezioni: trasporti e agro-alimentare.

- **EuroVoc**: *EuroVoc* è un *thesaurus* multilingue e multidisciplinare che comprende la terminologia dei settori d'attività dell'Unione europea, questi ultimi sufficientemente ampi per inglobare ottiche comunitarie e nazionali, con particolare attenzione all'attività parlamentare. Troviamo, ad es., i seguenti settori: *transports* e *agro-alimentaire*.

SCIENCES ET TECHNIQUES:

- **CCI Paris Île-de-France**: la Camera del Commercio e dell'Industria di Parigi gestisce 19 scuole nell'Île-de-France e un sito dedicato alla formazione professionale. Vi è una sezione specifica che raccoglie risorse digitali per l'apprendimento/insegnamento del FOS, realizzata in collaborazione con *RFI SAVOIRS* (da dove sono tratti video e audio): **NUMÉRIFOS**. In realtà le attività proposte, scaricabili in formato pdf, sono pensate come supporto alla didattica. Tuttavia è possibile scaricare la *fiche étudiant* e, dopo aver svolto le attività, eventualmente sfruttare la *fiche enseignant* per una parziale forma di autocorrezione. All'inizio della *fiche étudiant* è indicato il livello di competenza richiesta all'apprendente. Ad es., nella sezione *sciences et techniques*, troviamo: la *fiche 1, À la recherche des origines au Musée de l'homme* (B2); la *fiche 2, Visite guidée d'une station spatiale* (A2); la *fiche 3, Décrire une démarche scientifique et ses applications* (A2/B1).
- **TV5MONDE**: la rete televisiva *TV5 Monde* offre, sul proprio sito, una **sezione** dedicata all'apprendimento del francese, dove usufruire di materiale audiovisivo autentico e didattizzato, scegliendo il proprio livello di competenza. Grazie all'apposita barra posta in alto, le attività possono essere filtrate per tematica, data, numero di esercizi, ecc. Ogni video è accompagnato dalla relativa trascrizione (stampabile) e da una serie di esercizi progressivi con *feedback*, possibilità di correggere gli errori e successivamente ottenere le soluzioni (*afficher les solutions*). Nella sezione dedicata all'area tematica delle *sciences*, sono presenti esercizi per i livelli B1 e B2. Altre tematiche sono: *environnement* e *nouvelles technologies*.
- **CED**: il **Canal Educatif à la Demande** è un'associazione, fondata a Parigi nel 2006, che collabora con il Ministero dell'Economia francese, l'*HEC (École des Hautes Études Commerciales)* di Parigi, il Louvre e l'*INHA (Institut National d'Histoire de l'Art)* per la produzione di video nell'ambito, rispettivamente, della Storia dell'Arte, delle Scienze e dell'Economia. L'obiettivo primario è quello di produrre video educativi di qualità e gratuiti, pensati tuttavia per un pubblico di studenti francofoni e non di FLE, motivo per cui la fruizione non è adatta agli apprendenti dei livelli meno avanzati. Tuttavia, la comprensione è semplificata dalla presenza, di volta in volta, di riassunti, trascrizioni o informazioni aggiuntive che accompagnano i video. Per visualizzare questi ultimi è necessario iscriversi gratuitamente alla pagina. Ciò permetterà anche di esercitarsi nella produzione, partecipando alle *discussions* aperte a fine pagina, per ogni video. Per quanto

riguarda la sezione *Sciences & Innovation*, possiamo ad esempio citare: *Microorganismes des eaux et sélection naturelle* (in questo caso la comprensione audiovisiva può essere testata tramite un breve quiz) e *Un marché pour dépolluer?*.

- **Canal Académie:** Si tratta della prima radio accademica francofona su internet. In collaborazione con il *CAVILAM-Alliance française de Vichy (Centre d'Approches Vivantes des Langues et des Médias)*, ha dato vita ad un progetto dal nome *Espace apprendre*. Tale progetto ha lo scopo di promuovere l'interesse verso argomenti inusuali, nell'ambito dell'insegnamento della lingua francese. La sezione dedicata all'apprendimento offre varie *fiches* suddivise per argomenti. Ognuna propone degli estratti di trasmissioni radiofoniche (scaricabili in formato MP3) di *Canal Académie*, accompagnati da una serie di esercizi di comprensione e riflessione. Si tratta dunque di materiale autentico, adattato a fini didattici. Le attività non sono suddivise per livelli. Tuttavia, la possibilità di accedere alla trascrizione dell'audio rende le *fiches* fruibili anche ad un pubblico di apprendenti di livello intermedio. Inoltre, è presente una sezione di approfondimento dal titolo *lexique* ed è possibile ottenere le soluzioni cliccando su *Afficher les réponses*. Troviamo, ad es., nelle sezioni *Sciences* e *Écologie*, *Le cerveau humain* e *L'énergie éolienne et solaire photovoltaïque*.

- **Dizionari:**

- **IATE:** *Inter-Active Terminology for Europe*: si tratta della banca dati terminologica multilingue dell'UE, utilizzata da istituzioni e agenzie, a partire dall'estate 2004, al fine di riunire, diffondere e condividere una specifica terminologia settoriale. Sono selezionabili sia la lingua di partenza che la lingua di destinazione. Tra i criteri opzionali è possibile scegliere il dominio di ricerca, scorrendo il *menu* a tendina. Abbiamo, ad es., le sezioni: scienze; ambiente; tecnologia; energia; geografia.
- **EuroVoc:** *EuroVoc* è un *thesaurus* multilingue e multidisciplinare che comprende la terminologia dei settori d'attività dell'Unione europea, questi ultimi sufficientemente ampi per inglobare ottiche comunitarie e nazionali, con particolare attenzione all'attività parlamentare. Troviamo, ad es., i seguenti settori: *sciences; environnement; production, technologie et recherche; énergie; géographie*.

DIPLOMATIE:

- **CCI Paris Île-de-France:** la Camera del Commercio e dell'Industria di Parigi gestisce 19 scuole nell'Île-de-France e un sito dedicato alla formazione professionale. Vi è una sezione specifica che raccoglie risorse digitali per l'apprendimento/insegnamento del FOS, realizzata in collaborazione con *RFI SAVOIRS* (da dove sono tratti video e audio): *NUMÉRIFOS*. In realtà le attività proposte, scaricabili in formato pdf, sono pensate come supporto alla didattica. Tuttavia è possibile scaricare la *fiche étudiant* e, dopo aver svolto le attività, eventualmente sfruttare la *fiche enseignant* per una parziale forma di autocorrezione. All'inizio della *fiche étudiant* è indicato il livello di competenza richiesta

all'apprendente. Nella sezione *relations internationales* possono essere svolte in autonomia le attività della *fiche 2, Le français des services de la sécurité intérieure* (B1). Sono utili, per un potenziamento lessicale, le *ressources brutes: consignes de sécurité, courrier d'information, note téléphonique*.

- **TV5MONDE**: la rete televisiva *TV5 Monde* offre, sul proprio sito, una [sezione](#) dedicata all'apprendimento del francese, dove usufruire di materiale audiovisivo autentico e didattizzato, scegliendo il proprio livello di competenza. Grazie all'apposita barra posta in alto, le attività possono essere filtrate per tematica, data, numero di esercizi, ecc. Ogni video è accompagnato dalla relativa trascrizione (stampabile) e da una serie di esercizi progressivi con *feedback*, possibilità di correggere gli errori e successivamente ottenere le soluzioni (*afficher les solutions*). Troviamo una sezione dedicata al *Français des relations internationales*, con esercizi di livello B1 e B2, e la collezione *Objectif Diplomatie*, con attività per apprendenti di livello A1.

- **Dizionari:**

- **IATE**: *Inter-Active Terminology for Europe*: si tratta della banca dati terminologica multilingue dell'UE, utilizzata da istituzioni e agenzie, a partire dall'estate 2004, al fine di riunire, diffondere e condividere una specifica terminologia settoriale. Sono selezionabili sia la lingua di partenza che la lingua di destinazione. Tra i criteri opzionali è possibile scegliere il dominio di ricerca, scorrendo il *menu* a tendina. Abbiamo, ad es., le sezioni: vita politica; relazioni internazionali; organizzazioni internazionali.
- **EuroVoc**: *EuroVoc* è un *thesaurus* multilingue e multidisciplinare che comprende la terminologia dei settori d'attività dell'Unione europea, questi ultimi sufficientemente ampi per inglobare ottiche comunitarie e nazionali, con particolare attenzione all'attività parlamentare. Troviamo, ad es., i seguenti settori: *vie politique; relations internationales; union européenne; organisations internationales*.

ARTS ET CINÉMA:

- **TV5MONDE**: la rete televisiva *TV5 Monde* offre, sul proprio sito, una [sezione](#) dedicata all'apprendimento del francese, dove usufruire di materiale audiovisivo autentico e didattizzato, scegliendo il proprio livello di competenza. Grazie all'apposita barra posta in alto, le attività possono essere filtrate per tematica, data, numero di esercizi, ecc. Ogni video è accompagnato dalla relativa trascrizione (stampabile) e da una serie di esercizi progressivi con *feedback*, possibilità di correggere gli errori e successivamente ottenere le soluzioni (*afficher les solutions*). Troviamo una sezione *arts* (livelli A2 a B1), una sezione *cinéma* (livelli da A1 a B2) ed una dedicata ai dettati (*dictée d'Archibald*), dove, ad es., possiamo trovare un dettato relativo al cinema: *Les lumière(s) du cinéma*.

- **Ciné-club de Caen:** Il *Ciné-club de Caen* ha realizzato un glossario enciclopedico costituito da *fiches thématiques* presentate in ordine alfabetico. Il *Ciné-club* propone inoltre la *filmografia* completa di più di 500 grandi registi e le analisi dettagliate di più di 1000 film. Si tratta dunque di materiale autentico e non didattizzato, utile per migliorare le proprie competenze lessicali ed esercitarsi sulla comprensione.
- **CentreIMAGE.fr:** *Centre IMAGE* propone, in modo interattivo, un'iniziazione al vocabolario dell'analisi filmica, basata su undici lezioni, ideate da Laurence Moinereau e suddivise in quattro categorie: *image, plan, montage, son*. Ogni *séance* è suddivisa in tre parti: *définitions, exercices, étude(s) de cas*. Si tratta di materiale didattico, non ideato per apprendenti di FLE e dunque non adatto ai livelli meno avanzati. Prendiamo, ad es., la *séance 6, Le plan: lumière et couleurs*. Tramite le *définitions* si apprende lessico e ci si esercita sulla comprensione scritta e audiovisiva, grazie alla presenza di definizioni e video esplicativi. Troviamo quattro *exercices*: il primo permette di esercitarsi sul *vocabulaire*; il secondo, il terzo ed il quarto sull'analisi filmica. Ogni esercizio è fornito di correzioni e può essere ripetuto. Nella sezione *étude(s) de cas*, è possibile esercitarsi sulla comprensione scritta e audiovisiva, attraverso lo studio dei colori in *Blow-Up* di Antonioni.
- **Transmettrelecinema.com:** *sito* ideato da *Lux Scène nationale* in collaborazione con il CNC (*Centre National de la Cinématographie*), come supporto alla didattica del cinema nell'ambito dell'istruzione francese. Il materiale è utile per esercitarsi sulla comprensione ed apprendere nuovo lessico nell'ambito del cinema, sebbene non sia stato ideato per studenti di FLE e non sia dunque adatto ai livelli meno avanzati. Vengono proposte, ad allievi ed insegnanti, opere rappresentative della cinematografia di ogni genere a livello mondiale: opere contemporanee, film del patrimonio culturale, documentari, cortometraggi, film di animazione e così via, per un totale di circa 500 film e 400 registi. Troviamo, ad es., *extraits vidéos* e *témoignages de réalisateurs*.
- **Le Cinéma français:** è un *sito* ideato per l'apprendimento del francese lingua straniera per apprendenti di livello intermedio ed avanzato. Si divide in cinque sezioni: *l'histoire du cinéma, les films, les thèmes, les quiz, les dialogues*.
- **Nathalie FLE:** si tratta di un *blog* ideato da Nathalie Porte per l'autoapprendimento del francese lingua straniera. Presenta una sezione dedicata al cinema: *parler du cinéma en français! Le vocabulaire utile*. Nathalie Porte propone un video di 20 minuti con possibilità di attivare i sottotitoli in francese (per i livelli più bassi), dove si parla ad esempio dei differenti generi filmici, delle tappe di realizzazione di un film e del lessico specifico del cinema. Vi sono poi quattro giochi per testare le conoscenze acquisite. Infine, vengono proposti dei *link* utili per scoprire il cinema francofono.
- **Festival de Cannes:** L'INA, ossia L'*Institut National de l'Audiovisuel* francese, ha ideato una sezione dedicata al *Festival de Cannes*. Essa offre la possibilità di rivedere i video più interessanti, riguardanti le varie edizioni del Festival. È possibile così esercitarsi sulla comprensione audiovisiva. Non essendo materiale pensato a scopi didattici, non presenta attività. La velocità dell'eloquio ne rende la fruizione adatta agli studenti dei livelli più avanzati. Tuttavia, la presenza delle trascrizioni rende tali video adatti anche ai livelli

intermedi. È possibile selezionare per [tematica](#). Interessante è, ad es., la sezione dedicata alle interviste.

- **Le Fle d'Art en Art:** si tratta di un *blog* originariamente pensato per gli studenti dell'Accademia delle Belle Arti che studiano il francese come seconda o terza lingua, i quali necessitano dunque di approfondire le proprie conoscenze in FOS. Le attività sono suddivise per livelli (A1, A2, B1), selezionabili dal [sommario](#). Ad es.: [Les horaires du musée](#), per il livello A1, con esercizi di comprensione ed espressione scritta; [De Giorgione à Picasso \(1\) La Tempête de Giorgione](#), per il livello A2, con attività di analisi dell'opera d'arte, comprensione e produzione scritta; [Les Quatre Saisons: Giuseppe Arcimboldo](#), per il livello B2, con esercizi sempre di produzione e comprensione, oltre che di revisione lessicale e grammaticale. Per ogni esercizio è possibile verificare, ottenere le risposte corrette e ripetere l'attività.
- **Connaissance des Arts:** è una rivista dedicata alle Arti, afferente al gruppo *Hachette Réalités*. Offre un [sito](#) internet, dove trovare, ad es., [dossiers](#) e [vidéos](#). Essendo materiale autentico non didattizzato, rappresenta uno strumento utile, non solo per potenziare la comprensione scritta e audiovisiva, ma anche per arricchire il proprio vocabolario e le proprie conoscenze in ambito artistico, solo per gli apprendenti di livello più avanzato.
- **CED:** il [Canal Educatif à la Demande](#) è un'associazione, fondata a Parigi nel 2006, che collabora con il Ministero dell'Economia francese, l'*HEC (École des Hautes Études Commerciales)* di Parigi, il Louvre e l'*INHA (Institut National d'Histoire de l'Art)* per la produzione di video nell'ambito, rispettivamente, della Storia dell'Arte, delle Scienze e dell'Economia. L'obiettivo primario è quello di produrre video educativi di qualità e gratuiti, pensati tuttavia per un pubblico di studenti francofoni e non di FLE, motivo per cui la fruizione non è adatta agli apprendenti dei livelli meno avanzati. Tuttavia, la comprensione è semplificata dalla presenza, di volta in volta, di riassunti, trascrizioni o informazioni aggiuntive che accompagnano i video. Per visualizzare questi ultimi è necessario iscriversi gratuitamente alla pagina. Ciò permetterà anche di esercitarsi nella produzione, partecipando alle *discussions* aperte a fine pagina, per ogni video. Per quanto riguarda la sezione [Histoire des Arts](#), possiamo, ad es., citare: [Le Marchand Georg Gisze](#) e [La Naissance de Vénus](#).
- **Focus.louvre.fr:** [Focus](#) è un sito che propone l'analisi approfondita di alcune delle principali opere d'arte esposte al Louvre. Ad es., per la [Joconde](#) vengono presentate attività interattive di comprensione per *observer*, *comprendre* e *comparer*, non adatte agli apprendenti dei livelli più bassi, attraverso il supporto di *fiches* e video. Sono inoltre fornite *définitions*, *ressources* esterne e *mots-clés*.
- **INHA:** L'*Institut National d'Histoire de l'Art* è un ente pubblico a carattere scientifico, culturale e professionale, destinato a promuovere la ricerca scientifica in storia dell'arte. Utile per gli studenti di FOS di livello più avanzato (per arricchire il proprio vocabolario e migliorare la propria comprensione audiovisiva) risulta essere la sezione [Audio-Vidéo](#). L'*INHA* realizza dei video relativi a manifestazioni scientifiche (quali, ad es., seminari e conferenze), che hanno luogo alla galleria Colbert, e li diffonde sulle piattaforme *YOUTUBE* e *CANAL U*.

- **Canal Académie:** Si tratta della prima radio accademica francofona su internet. In collaborazione con il *CAVILAM-Alliance française de Vichy (Centre d'Approches Vivantes des Langues et des Médias)*, ha dato vita ad un progetto dal nome *Espace apprendre*. Tale progetto ha lo scopo di promuovere l'interesse verso argomenti inusuali, nell'ambito dell'insegnamento della lingua francese. La sezione dedicata all'apprendimento offre varie *fiches* suddivise per argomenti. Ognuna propone degli estratti di trasmissioni radiofoniche (scaricabili in formato MP3) di *Canal Académie*, accompagnati da una serie di esercizi di comprensione e riflessione. Si tratta dunque di materiale autentico, adattato a fini didattici. Le attività non sono suddivise per livelli. Tuttavia, la possibilità di accedere alla trascrizione dell'audio rende le *fiches* fruibili anche ad un pubblico di apprendenti di livello intermedio. Inoltre, è presente una sezione di approfondimento dal titolo *lexique* ed è possibile ottenere le soluzioni cliccando su *Afficher les réponses*. Troviamo, ad es., nella sezione *Art*, *Les trésors intimes de Claude Monet*.

- **Dizionari:**

- **Dictionnaire français:** strumento offerto dal sito lintern@ute, edito da *CCM Benchmark Group* (parte del gruppo *Le Figaro*). Tale sito si propone di trattare l'attualità, fornisce informazioni pratiche (programmazione televisiva, orari dei cinema, indirizzi di ristoranti,...), contiene dei *forum*, offre contenuti enciclopedici. Tra questi ultimi, annovera un dizionario della lingua francese, dove è possibile filtrare i termini per tematica. Per ogni vocabolo vengono fornite definizione in francese e, a seconda dei casi, traduzione in inglese, *synonymes*, *expressions*, *citations*, *événements*. Presenta una sezione dedicata al *cinéma*.
- **CineDico:** dizionario online multilingue, relativo ai termini tecnici dell'audiovisivo e del cinema, realizzato con il contributo del *CNC (Centre National du Cinéma et de l'image animée)*, di *Film France*, e della *Commission Île-de-France*. Presenta una sezione *italiano*/verso altre lingue (tra cui il francese) ed anche una sezione *francese*/verso altre lingue (tra cui l'italiano).
- **Ciné-club de Caen:** Il *Ciné-club de Caen* ha realizzato un glossario enciclopedico, costituito da *fiches thématiques*, raccolte in ordine alfabetico.

MÉDIAS/ COMMUNICATION:

- **TV5MONDE:** la rete televisiva *TV5 Monde* offre, sul proprio sito, una *sezione* dedicata all'apprendimento del francese, dove usufruire di materiale audiovisivo autentico e didattizzato, scegliendo il proprio livello di competenza. Grazie all'apposita barra posta in alto, le attività possono essere filtrate per tematica, data, numero di esercizi, ecc. Ogni video è accompagnato dalla relativa trascrizione (stampabile) e da una serie di esercizi progressivi con *feedback*, possibilità di correggere gli errori e successivamente ottenere le

soluzioni (*afficher les solutions*). Tra le tematiche a disposizione: *médias* (livelli da A2 a B2) e *communication* (livelli A1 e B1).

- **Projet e-FLE**: si tratta di un progetto ideato dall'Università di Lille, il quale offre un **modulo** tematico incentrato sulla storia dei media francesi ed indirizzato agli studenti non francofoni, con un livello minimo di conoscenza della lingua francese B1. Vengono proposte attività di comprensione scritta e orale.

- **Dizionari:**

- **IATE**: *Inter-Active Terminology for Europe*: si tratta della banca dati terminologica multilingue dell'UE, utilizzata da istituzioni e agenzie, a partire dall'estate 2004, al fine di riunire, diffondere e condividere una specifica terminologia settoriale. Sono selezionabili sia la lingua di partenza che la lingua di destinazione. Tra i criteri opzionali è possibile scegliere il dominio di ricerca, scorrendo il *menu* a tendina. Abbiamo, ad es., la sezione comunicazione.
- **EuroVoc**: *EuroVoc* è un *thesaurus* multilingue e multidisciplinare che comprende la terminologia dei settori d'attività dell'Unione europea, questi ultimi sufficientemente ampi per inglobare ottiche comunitarie e nazionali, con particolare attenzione all'attività parlamentare. Troviamo, ad es., il seguente settore: *éducation et communication*.

MODE-DESIGN:

- **CCI Paris Ile-de-France**: la Camera del Commercio e dell'Industria di Parigi gestisce 19 scuole nell'Île-de-France e un sito dedicato alla formazione professionale. Vi è una sezione specifica che raccoglie risorse digitali per l'apprendimento/insegnamento del FOS, realizzata in collaborazione con *RFI SAVOIRS* (da dove sono tratti video e audio): **NUMÉRIFOS**. In realtà le attività proposte, scaricabili in formato pdf, sono pensate come supporto alla didattica. Tuttavia è possibile scaricare la *fiche étudiant* e, dopo aver svolto le attività, eventualmente sfruttare la *fiche enseignant* per una parziale forma di autocorrezione. All'inizio della *fiche étudiant* è indicato il livello di competenza richiesta all'apprendente. Ad es., nella sezione *mode-design* troviamo: la *fiche 1, Présenter une collection haute-couture* (A2/B1); la *fiche 5, Raconter son parcours, présenter son style et ses projets* (B1).
- **TV5MONDE**: la rete televisiva *TV5 Monde* offre, sul proprio sito, una **sezione** dedicata all'apprendimento del francese, dove usufruire di materiale audiovisivo autentico e didattizzato, scegliendo il proprio livello di competenza. Grazie all'apposita barra posta in alto, le attività possono essere filtrate per tematica, data, numero di esercizi, ecc. Ogni video è accompagnato dalla relativa trascrizione (stampabile) e da una serie di esercizi progressivi con *feedback*, possibilità di correggere gli errori e successivamente ottenere le soluzioni (*afficher les solutions*). Utile, per chi è interessato ad esercitarsi sul francese della moda, è la tematica *vêtements*, con attività di livello A1, B1 e B2.

- Dizionari:

- **Dictionnaire français**: strumento offerto dal sito lintern@ute, edito da *CCM Benchmark Group* (parte del gruppo *Le Figaro*). Tale sito si propone di trattare l'attualità, fornisce informazioni pratiche (programmazione televisiva, orari dei cinema, indirizzi di ristoranti,...), contiene dei *forum*, offre contenuti enciclopedici. Tra questi ultimi, annovera un dizionario della lingua francese, dove è possibile filtrare i termini per tematica. Per ogni vocabolo vengono fornite definizione in francese e, a seconda dei casi, traduzione in inglese, *synonymes*, *expressions*, *citations*, *événements*. Presenta una sezione dedicata alla moda, dal titolo *couture*.
- **Centexbel**: si tratta di un sito di ricerca tessile belga, il quale propone un dizionario multilingue (francese, inglese, tedesco, danese).

SANTÉ:

- **CCI Paris Ile-de-France**: la Camera del Commercio e dell'Industria di Parigi gestisce 19 scuole nell'Île-de-France e un sito dedicato alla formazione professionale. Vi è una sezione specifica che raccoglie risorse digitali per l'apprendimento/insegnamento del FOS, realizzata in collaborazione con *RFI SAVOIRS* (da dove sono tratti video e audio): **NUMÉRIFOS**. In realtà le attività proposte, scaricabili in formato pdf, sono pensate come supporto alla didattica. Tuttavia è possibile scaricare la *fiche étudiant* e, dopo aver svolto le attività, eventualmente sfruttare la *fiche enseignant* per una parziale forma di autocorrezione. All'inizio della *fiche étudiant* è indicato il livello di competenza richiesta all'apprendente. Per il settore *santé*, troviamo ad es.: *la fiche 4, Décrire une maladie* (B1-B2); *la fiche 6, La dépression: un nouveau traitement* (B1) e *la fiche 8, Pathologies du voyage- vaccinations* (B1-B2). Sono presenti ulteriori risorse (*ressources brutes*), utili per il potenziamento lessicale e scaricabili in formato pdf, ad es. *Eviter les brûlures* e *Recommandations biologiques*.
- **TV5MONDE**: la rete televisiva *TV5 Monde* offre, sul proprio sito, una **sezione** dedicata all'apprendimento del francese, dove usufruire di materiale audiovisivo autentico e didattizzato, scegliendo il proprio livello di competenza. Grazie all'apposita barra posta in alto, le attività possono essere filtrate per tematica, data, numero di esercizi, ecc. Ogni video è accompagnato dalla relativa trascrizione (stampabile) e da una serie di esercizi progressivi con *feedback*, possibilità di correggere gli errori e successivamente ottenere le soluzioni (*afficher les solutions*). Sono presenti attività di livello A1 e B1, relative al tema *santé*.
- **Canal Académie**: Si tratta della prima radio accademica francofona su internet. In collaborazione con il **CAVILAM-Alliance française de Vichy** (*Centre d'Approches Vivantes des Langues et des Médias*), ha dato vita ad un progetto dal nome *Espace apprendre*. Tale progetto ha lo scopo di promuovere l'interesse verso argomenti inusuali,

nell'ambito dell'insegnamento della lingua francese. La sezione dedicata all'apprendimento offre varie *fiches* suddivise per argomenti. Ognuna propone degli estratti di trasmissioni radiofoniche (scaricabili in formato MP3) di *Canal Académie*, accompagnati da una serie di esercizi di comprensione e riflessione. Si tratta dunque di materiale autentico, adattato a fini didattici. Le attività non sono suddivise per livelli. Tuttavia, la possibilità di accedere alla trascrizione dell'audio rende le *fiches* fruibili anche ad un pubblico di apprendenti di livello intermedio. Inoltre, è presente una sezione di approfondimento dal titolo *lexique* ed è possibile ottenere le soluzioni cliccando su *Afficher les réponses*. Troviamo, ad es., nella sezione *Médecine*, *Ce qu'il faut savoir sur les médicaments génériques*.

- Dizionari:

- **Doctissimo**: *Doctissimo.fr* è un sito appartenente al gruppo *Lagardère Active*. Lanciato nel maggio del 2000, è il primo portale dedicato al benessere e alla salute rivolto al grande pubblico. Offre un dizionario medico monolingue francese, con migliaia di definizioni.
- **Dictionnaire de la santé**: vocabolario monolingue francese offerto da [medisite](#). Sito, quest'ultimo, dedicato all'attualità in fatto di salute. Offre dei *dossiers* completi e fa parte del gruppo *Planet.fr S.A.*
- **Dicomed**: dizionario delle malattie, ideato, sotto la direzione del Dot. Gilles Perrin, a supporto dei medici con pazienti stranieri. Il *link* rinvia al *dictionnaire des maux* francese-italiano. Gli argomenti sono selezionabili dal *menu* a tendina, collocato sulla sinistra.

DROITS:

- **SupAgro**: si tratta di un ente pubblico a carattere scientifico, culturale e professionale con sede a Montpellier, il quale si occupa di formazione e ricerca. In una sezione del sito è possibile svolgere alcune attività di comprensione scritta, dopo aver approfondito le tematiche di base del *diritto* (utile per potenziare le conoscenze lessicali). Dopo aver letto le varie schede sulle *notions de droits*, cliccare su *exercices QCM* per testare i contenuti acquisiti. Viene fornito un *feedback* (con un punteggio espresso in percentuale) e si può ripetere l'attività.

- Dizionari:

- **IATE**: *Inter-Active Terminology for Europe*: si tratta della banca dati terminologica multilingue dell'UE, utilizzata da istituzioni e agenzie, a partire dall'estate 2004, al fine di riunire, diffondere e condividere una specifica terminologia settoriale. Sono selezionabili sia la lingua di partenza che la lingua di destinazione. Tra i criteri opzionali è possibile

scegliere il dominio di ricerca, scorrendo il *menu* a tendina. Abbiamo, ad es., la sezione diritto.

- **EuroVoc**: *EuroVoc* è un *thesaurus* multilingue e multidisciplinare che comprende la terminologia dei settori d'attività dell'Unione europea, questi ultimi sufficientemente ampi per inglobare ottiche comunitarie e nazionali, con particolare attenzione all'attività parlamentare. Troviamo, ad es., il seguente settore: *droit*.
- **Dictionnaire juridique**: dizionario di diritto privato francese, ideato da Serge Braudo, Consigliere onorario della Corte d'appello di Versailles.

Dizionari cartacei FOS:

- *Affaires*:
 - Binon J., Verlinde S., Van Dyck J., Bertels A., *DAFA - Dictionnaire d'apprentissage du français des affaires*, Parigi, Éditions Didier, 2001.

- *Tourisme et Hôtellerie*:
 - Rouanet-Laplace J., *Les mots-clés du tourisme et de l'hôtellerie*, Parigi, Bréal, 2015.

- *Sciences et Techniques*:
 - Gouadec D., *Dictionnaire Malgorn des sciences et techniques - 7ème édition - Français/Anglais*, Parigi, Dunod, 2010.

- *Diplomatie*:
 - Pancraccio J.-P., *Dictionnaire de la diplomatie*, Parigi, Dalloz-Sirey, 2006.

- *Arts et Cinéma*:
 - Passek J.-L., *Dictionnaire du cinéma*, Parigi, Larousse, 2001.
 - Cabanne P., *Dictionnaire des Arts*, Parigi, Éditions de l'Amateur, 2000.

- *Communication*:
 - Duvillier F., *Dictionnaire bilingue de la publicité et de la communication* (francese-inglese), Parigi, Dunod, 1989.

- *Mode:*
 - Beckerig V., Tania Sutton, *Lexique bilingue de la Mode français-anglais / anglais-français*, Parigi, Falbalas Éditions, 2012.

- *Santé:*
 - Delamare G., *Dictionnaire illustré des termes de médecine* (32^e ed.), Parigi, Maloine, 2017.

- *Droits:*
 - Tortora G., *Dizionario giuridico italiano-francese / francese-italiano*, Milano, Giuffrè Editore, 2010.

A cura di Adriana Longo
(ultimo aggiornamento dicembre 2017)